



# Quyền lợi dành cho người khuyết tật

## Bên trong có gì

Những ai được nhận các quyền lợi Social Security dành cho người khuyết tật?	2
Cách để tôi xin hưởng quyền lợi dành cho người khuyết tật?	3
Khi nào thì tôi nên xin hưởng quyền lợi và tôi cần thông tin gì?	4
Ai là người quyết định về việc tôi có bị khuyết tật đủ điều kiện hay không?	4
Quy trình đưa ra quyết định là gì?	5
Điều gì xảy ra nếu yêu cầu của tôi được chấp nhận?	7
Gia đình của tôi có thể được nhận quyền lợi không?	7
Các khoản trợ cấp khác ảnh hưởng đến quyền lợi của tôi như thế nào?	8
Tôi cần cung cấp thông tin gì cho Social Security?	8
Khi nào tôi được nhận Medicare?	9
Những điều cần biết về việc đi làm?	9
Chương trình Ticket to Work (Tấm vé Đi làm)	9
Tài khoản Achieving a Better Life Experience (ABLE)	9
Liên hệ với chúng tôi	10

Khuyết tật là điều mà hầu như tất cả mọi người đều không muốn nghĩ đến. Nhưng khả năng quý vị sẽ có thể bị khuyết tật có lẽ cao hơn quý vị tưởng. Các nghiên cứu cho thấy rằng một người lao động ở tuổi 20 có 1/4 khả năng bị khuyết tật trước khi đạt tuổi đủ để nghỉ hưu.

Social Security sẽ chi trả các quyền lợi khuyết tật thông qua hai chương trình: chương trình bảo hiểm khuyết tật Social Security Disability Insurance (SSDI, từ viết tắt bằng tiếng Anh) và chương trình Supplemental Security Income (SSI, từ viết tắt bằng tiếng Anh). Ấn phẩm này là về chương trình SSDI của chúng tôi và cung cấp thông tin cơ bản nhằm giúp quý vị hiểu rõ về quá trình này. Để biết thêm thông tin về chương trình khuyết tật SSI dành cho người trưởng thành, xin xem *Supplemental Security Income (SSI)* (Publication No. 05-11000) (*Tiền Phụ cấp An sinh*, Ấn phẩm số 05-11000, chỉ có bằng tiếng Anh). Để biết thêm thông tin về chương trình khuyết tật dành cho trẻ em, hãy đọc *Benefits For Children With Disabilities* (Publication No. 05-10026) (*Quyền lợi Dành cho Trẻ em bị Khuyết tật*, Ấn phẩm số 05-10026, chỉ có bằng tiếng Anh). Các ấn phẩm của chúng tôi có ở trên mạng tại [www.ssa.gov/pubs](http://www.ssa.gov/pubs) (chỉ có bằng tiếng Anh).

## Những ai được nhận các quyền lợi Social Security dành cho người khuyết tật?

Chúng tôi sẽ chi trả quyền lợi về khuyết tật cho những người mà không thể làm việc vì một bệnh trạng mà được dự đoán sẽ kéo dài ít nhất một năm hoặc dẫn đến tử vong. Luật pháp liên bang yêu cầu phải có định nghĩa rất chặt chẽ về khuyết tật này. Dù một số chương trình trợ cấp tiền cho những người bị khuyết tật một phần hoặc khuyết tật ngắn hạn nhưng chúng tôi không làm vậy.

Một số thành viên gia đình nhất định của người lao động bị khuyết tật cũng có thể được nhận quyền lợi từ chúng tôi. Chúng tôi giải thích điều này trong phần **“Gia đình của tôi có thể được nhận quyền lợi không?”**

## Làm cách nào để tôi đáp ứng các yêu cầu về thu nhập để được hưởng các quyền lợi dành cho người khuyết tật?

Nhìn chung, để nhận được các quyền lợi dành cho người khuyết tật, quý vị phải đáp ứng được hai đánh giá khác nhau về thu nhập:

1. Một đánh giá về công việc gần đây, dựa trên độ tuổi của quý vị vào lúc quý vị bị khuyết tật.
2. Một đánh giá về khoảng thời gian làm việc để thấy rằng quý vị đã làm việc đủ lâu theo quy định của Social Security.

Một số người lao động bị mù chỉ phải đáp ứng đánh giá về khoảng thời gian làm việc.

Bảng sau đây cho thấy các quy định về thời gian làm việc quý vị cần có cho đánh giá về công việc gần đây, căn cứ vào độ tuổi của quý vị khi bị khuyết tật. Các quy định trong bảng này là dựa vào *quý theo lịch* mà quý vị đã bước sang hay sẽ bước sang một tuổi nào đó.

Các quý theo lịch là:

**Quý Một:** Ngày 1 tháng 1 đến ngày 31 tháng 3

**Quý Hai:** Ngày 1 tháng 4 đến ngày 30 tháng 6

**Quý Ba:** Ngày 1 tháng 7 đến ngày 30 tháng 9

**Quý Bốn:** Ngày 1 tháng 10 đến ngày 31 tháng 12

Nếu quý vị bắt đầu bị khuyết tật...	Thì nhìn chung quý vị cần:
Vào hoặc trước quý mà quý vị bước sang tuổi 24	1.5 năm làm việc trong khoảng thời gian ba năm kết thúc vào quý mà quý vị bị khuyết tật.
Vào quý sau khi quý vị bước sang tuổi 24 nhưng trước quý mà quý vị bước sang tuổi 31	Làm việc trong nửa khoảng thời gian bắt đầu từ quý sau khi quý vị đã bước sang tuổi 21 và kết thúc vào quý mà quý vị bị khuyết tật. Ví dụ: Nếu bị khuyết tật vào quý mà quý vị bước sang tuổi 27 thì quý vị sẽ cần ba năm làm việc trong khoảng thời gian sáu năm, kết thúc vào quý mà quý vị bị khuyết tật.
Vào quý mà quý vị bước sang tuổi 31 hay sau đó	Có thời gian làm việc là 5 năm trong khoảng thời gian 10 năm, kết thúc vào quý mà quý vị bị khuyết tật.

Nếu quý vị bị khuyết tật...	Thì nhìn chung quý vị cần:
Trước tuổi 28	1.5 năm làm việc
Tuổi 30	2 năm
Tuổi 34	3 năm
Tuổi 38	4 năm
Tuổi 42	5 năm
Tuổi 44	5.5 năm
Tuổi 46	6 năm
Tuổi 48	6.5 năm
Tuổi 50	7 năm
Tuổi 52	7.5 năm
Tuổi 54	8 năm
Tuổi 56	8.5 năm
Tuổi 58	9 năm
Tuổi 60	9.5 năm

Công thức sau cho thấy quý vị cần làm việc bao nhiêu quý để đáp ứng đánh giá về khoảng thời gian làm việc:

Nhìn chung, quý vị có thể lấy năm mình bị khuyết tật và trừ đi năm mình đạt tuổi 22 để biết được số các quý làm việc cần thiết để đáp ứng yêu cầu về khoảng thời gian.

**LƯU Ý: Quý vị phải có tối thiểu sáu quý làm việc để đáp ứng yêu cầu về khoảng thời gian. Yêu cầu về thời gian tối thiểu là sáu quý làm việc này là cũng áp dụng cho những người mà chưa đạt tuổi 22 và có thể xin hưởng quyền lợi dành cho người khuyết tật dựa trên thu nhập của chính họ.**

**LƯU Ý:** Bảng này chỉ là các con số ước tính và không tính đến mọi tình huống.

## Cách để tôi xin hưởng quyền lợi dành cho người khuyết tật

Có hai cách để quý vị xin hưởng các quyền lợi dành cho người khuyết tật. Quý vị có thể:

1. Nộp đơn xin trên mạng tại.
2. Gọi số miễn phí của chúng tôi, **1-800-772-1213**, để đặt hẹn nộp hồ sơ xin hưởng quyền lợi dành cho người khuyết tật tại văn phòng Social Security ở địa phương quý vị. Quý vị cũng có thể lên lịch hẹn với một ai đó nhận yêu cầu của mình qua điện thoại. Cuộc phỏng vấn về yêu cầu hưởng quyền lợi khuyết tật kéo dài khoảng một giờ. Nếu quý vị bị điếc hay khiếm thính thì có thể gọi số TTY miễn phí của chúng tôi, **1-800-325-0778**, trong khoảng từ 8 giờ sáng đến 7 giờ tối, Thứ Hai

Quyền lợi dành cho người khuyết tật

đến Thứ Sáu. Nếu quý vị đặt lịch hẹn thì chúng tôi sẽ gửi cho quý vị một Disability Starter Kit (Bộ tài liệu Dành cho Người mới bị Khuyết tật) để giúp quý vị chuẩn bị cho cuộc phỏng vấn về yêu cầu hưởng quyền lợi dành cho người khuyết tật. Bộ tài liệu dành cho người mới bị khuyết tật cũng có ở trên mạng tại [www.ssa.gov/disability](http://www.ssa.gov/disability) (chỉ có bằng tiếng Anh).

Quý vị có quyền được đại diện bởi một luật sư hay một người đủ tiêu chuẩn khác mà quý vị chọn khi làm việc với chúng tôi. Để biết thêm thông tin về người đại diện, hãy đọc trong *Your Right To Representation* (Publication No. 05-10075) (*Quyền được Đại diện của Quý vị*, Ấn phẩm số 05-10075, chỉ có bằng tiếng Anh), tài liệu này cũng có tại văn phòng Social Security.

## Khi nào thì tôi nên xin hưởng quyền lợi và tôi cần thông tin gì?

Quý vị nên xin hưởng các quyền lợi dành cho người khuyết tật ngay khi quý vị bị khuyết tật. **Việc xử lý đơn xin hưởng quyền lợi dành cho người khuyết tật có thể mất trung bình từ ba đến sáu tháng.** Để xin hưởng các quyền lợi dành cho người khuyết tật, quý vị sẽ cần hoàn thành một đơn xin hưởng các quyền lợi Social Security. Quý vị có thể nộp đơn trên mạng tại [www.ssa.gov/applyfordisability](http://www.ssa.gov/applyfordisability) (chỉ có bằng tiếng Anh). Chúng tôi có thể xử lý đơn xin của quý vị nhanh hơn nếu quý vị hỗ trợ chúng tôi bằng cách cung cấp bất kỳ thông tin nào khác mà chúng tôi cần, chẳng hạn như:

- Số Social Security của quý vị.
- Ngày sinh và nơi sinh của quý vị.
- Tên, địa chỉ và số điện thoại của bác sĩ, cán sự xã hội, bệnh viện và phòng khám chăm sóc cho quý vị, và những ngày đến thăm khám của quý vị.

- Tên và liều lượng của tất cả các thuốc quý vị đang dùng.
- Hồ sơ y tế mà quý vị đã được cấp từ bác sĩ, chuyên gia trị liệu, bệnh viện, phòng khám và cán sự xã hội.
- Các kết quả thí nghiệm và xét nghiệm.
- Một bản tóm tắt về những nơi quý vị đã làm việc và loại công việc quý vị đã làm
- Một bản sao W-2 Form (Wage and Tax Statement) (Mẫu W-2, Báo cáo về Lương và Thuế) hoặc, nếu quý vị tự làm chủ, tờ khai thuế liên bang năm trước của quý vị

Ngoài mẫu đơn cơ bản để xin các quyền lợi dành cho người khuyết tật, quý vị cũng sẽ cần điền một số mẫu đơn khác. Một mẫu là để thu thập thông tin về bệnh trạng của quý vị và những ảnh hưởng đối với khả năng làm việc của quý vị. Các mẫu khác là để cho phép bác sĩ, bệnh viện và các chuyên gia chăm sóc sức khỏe khác mà đã và đang điều trị cho quý vị gửi cho chúng tôi thông tin về bệnh trạng của quý vị.

Đừng trì hoãn việc nộp đơn xin quyền lợi nếu quý vị không thể nhanh chóng thu thập đủ thông tin. Chúng tôi sẽ giúp quý vị có được những thông tin đó.

## Ai là người quyết định về việc tôi có bị khuyết tật đủ điều kiện hay không?

Chúng tôi sẽ xem xét đơn xin của quý vị để đảm bảo rằng quý vị đáp ứng một số yêu cầu cơ bản về quyền lợi dành cho người khuyết tật. Chúng tôi sẽ kiểm tra xem liệu quý vị đã làm việc đủ số năm để được coi là đủ điều kiện hay chưa. Chúng tôi cũng sẽ đánh giá bất kỳ hoạt động công việc hiện tại nào. Nếu quý vị đáp ứng các yêu cầu này thì chúng tôi sẽ xử lý đơn xin của

quý vị và chuyển trường hợp của quý vị sang văn phòng Disability Determination Services (Dịch vụ Xác định Khuyết tật) ở tiểu bang quý vị.

Cơ quan tiểu bang này ra quyết định xác minh tình trạng khuyết tật ban đầu cho chúng tôi và cân nhắc tất cả các dữ kiện trong hồ sơ của quý vị. Các bác sĩ và chuyên gia về khuyết tật ở cơ quan tiểu bang này có thể sẽ hỏi bác sĩ của quý vị thông tin về bệnh trạng của quý vị. Họ sẽ xem xét tất cả các yếu tố trong trường hợp của quý vị. Họ sẽ sử dụng các bằng chứng y tế từ bác sĩ, bệnh viện, phòng khám của quý vị hay tổ chức nơi mà quý vị đã và đang được chữa trị và tất cả các thông tin khác. Họ sẽ hỏi bác sĩ của quý vị về:

- (Các) bệnh trạng của quý vị.
- Thời điểm (các) bệnh trạng của quý vị bắt đầu.
- (Các) bệnh trạng hạn chế các hoạt động của quý vị như thế nào.
- Các kết quả kiểm tra y tế.
- Những phương pháp điều trị quý vị đã đang nhận được.

Họ cũng sẽ hỏi bác sĩ thông tin về khả năng của quý vị trong việc thực hiện các hoạt động liên quan đến công việc, như là đi bộ, ngồi, nâng đỡ, mang vác và nhớ được các chỉ dẫn. Bác sĩ của quý vị không phải là người quyết định liệu quý vị có đáp ứng định nghĩa về khuyết tật hay không.

Nhân viên của cơ quan tiểu bang này có thể cần nhiều thông tin y tế hơn trước khi họ có thể quyết định liệu quý vị có bị khuyết tật hay không. Nếu các nguồn thông tin y tế của quý vị không thể cung cấp được thông tin cần thiết thì cơ quan tiểu bang này có thể yêu cầu quý vị thực hiện một kiểm tra đặc biệt. Chúng tôi ưu tiên việc yêu cầu bác sĩ của chính quý vị thực hiện kiểm tra này, nhưng đôi khi nó có thể được

thực hiện bởi một người khác. Chúng tôi sẽ chi trả cho việc kiểm tra và một số chi phí đi lại có liên quan.

## Quy trình đưa ra quyết định là gì?

Tiểu bang dùng quy trình đánh giá năm bước, theo thứ tự định trước, để quyết định liệu quý vị có bị khuyết tật đủ điều kiện hay không.

### 1. Quý vị có đang đi làm không?

Nếu quý vị đang làm việc và thu nhập của quý vị tính trung bình là nhiều hơn một số tiền nhất định mỗi tháng thì nhìn chung quý vị không đáp ứng định nghĩa về khuyết tật của chúng tôi. Số tiền này (được gọi là “substantial gainful activity” hay hoạt động mang lợi đáng kể) thay đổi mỗi năm. Để biết con số hiện tại, hãy tham khảo *Bản cập nhật năm* (Ấn phẩm số VI-05-10003) hàng năm.

Nếu quý vị không làm việc hay thu nhập hàng tháng của quý vị trung bình ở mức số tiền quy định hiện tại hoặc thấp hơn thì cơ quan tiểu bang sẽ xem xét tình trạng sức khỏe của quý vị ở bước hai.

### 2. Tình trạng sức khỏe của quý vị có “nghiêm trọng” không?

Để được xem là bị khuyết tật theo định nghĩa của Social Security thì tình trạng sức khỏe của quý vị phải hạn chế đáng kể khả năng thực hiện các hoạt động công việc cơ bản — như là nâng đỡ, đứng, đi bộ, ngồi và ghi nhớ — trong ít nhất 12 tháng. Nếu tình trạng sức khỏe của quý vị không nghiêm trọng thì quý vị sẽ không được xem là bị khuyết tật đủ điều kiện. Nếu tình trạng của quý vị nghiêm trọng thì nhân viên cơ quan sẽ tiếp tục sang bước ba.

### 3. Tình trạng sức khỏe của quý vị có đáp ứng hay tương tự như một tình trạng liệt kê trong danh sách không?



Danh sách các khuyết tật của chúng tôi mô tả các bệnh trạng mà chúng tôi coi là đủ nghiêm trọng để cản trở một người thực hiện bất kỳ hoạt động có lợi nào. Các bệnh trạng này được coi là nghiêm trọng bất kể tuổi tác, trình độ giáo dục hoặc kinh nghiệm làm việc. Với mỗi khuyết tật được liệt kê, các chuyên gia quy định các tình trạng y tế khách quan và các sự việc khác cần thiết để thỏa mãn tiêu chuẩn của khuyết tật liệt kê đó. Nếu tình trạng sức khỏe của quý vị đáp ứng, hoặc tương ứng về mặt y tế (có nghĩa là ít nhất tương ứng về mức độ nghiêm trọng và thời gian kéo dài) với tiêu chuẩn của một khuyết tật liệt kê thì cơ quan tiểu bang này sẽ quyết định rằng quý vị bị khuyết tật đủ điều kiện. Nếu bệnh trạng của quý vị không đáp ứng hay tương ứng về mặt y tế với tiêu chuẩn của khuyết tật liệt kê thì cơ quan tiểu bang này chuyển sang bước bốn.

#### **4. Quý vị có thể thực hiện công việc quý vị đã làm trước đây không?**

Ở bước này, cơ quan tiểu bang quyết định xem (các) bệnh trạng của quý vị có cản trở quý vị trong việc thực hiện bất kỳ điều gì trong công việc trước đó của quý vị hay không. Nếu không có cản trở gì thì nhân viên cơ quan sẽ quyết định là quý vị không bị khuyết tật đủ điều kiện. Nếu có cản trở thì cơ quan tiểu bang sẽ tiếp tục với bước năm.

#### **5. Quý vị có thể thực hiện bất kỳ loại công việc nào khác không?**

Nếu quý vị không thể thực hiện công việc mình đã làm trong quá khứ thì nhân viên cơ quan sẽ xem xét xem liệu quý vị có thể thực hiện được công việc nào khác với (các) bệnh trạng của quý vị hay không. Tiểu bang cân nhắc độ tuổi, trình độ giáo dục, kinh nghiệm làm việc trong quá khứ và bất kỳ kỹ năng nào quý vị có thể có mà có thể được sử dụng để làm công việc khác. Nếu quý vị không thể làm công việc khác thì cơ quan tiểu bang sẽ quyết định là quý vị bị

khuyết tật đủ điều kiện. Nếu quý vị có thể làm công việc khác thì quý vị được xem là không bị khuyết tật đủ điều kiện.

#### **Quy định đặc biệt dành cho người mù**

Có các quy định đặc biệt dành cho người bị mù. Để biết thêm thông tin, hãy đọc *If You Are Blind Or Have Low Vision—How We Can Help* (Publication No. 05-10052) (*Nếu quý vị bị mù hoặc có thị lực kém—Chúng tôi giúp đỡ bằng cách nào*, Ấn phẩm số 05-10052, chỉ có bằng tiếng Anh).

#### **Chúng tôi sẽ cho quý vị biết quyết định của chúng tôi**

Nhìn chung, khi cần trao đổi về các quyền lợi của quý vị, chúng tôi sẽ gửi thư hay gọi điện thoại. Đôi khi nhân viên đại diện của Social Security có thể đến tận nhà quý vị. Nhân viên này sẽ trình thẻ chứng minh nhân thân cho quý vị xem trước khi trao đổi về quyền lợi của quý vị. Xin gọi cho văn phòng Social Security để hỏi xem việc một người được cử đến gặp quý vị có phải là một ý hay không.

#### **Nếu tôi không đồng ý thì sao?**

Nếu quý vị không đồng ý với một quyết định đối với yêu cầu của mình thì quý vị có thể kháng cáo. Các bước quý vị cần thực hiện được trình bày trong *Quyền phản đối quyết định đưa ra cho khiếu nại của quý vị* (Ấn phẩm số 05-10058), tài liệu này có tại văn phòng Social Security.

#### **Chúng tôi sẽ liên lạc với quý vị bằng cách nào**

Nhìn chung, khi cần trao đổi với quý vị về quyền lợi của quý vị, chúng tôi gửi thư hay gọi điện thoại nhưng đôi khi nhân viên đại diện của Social Security có thể đến tận nhà quý vị. Nhân viên này sẽ trình thẻ chứng minh nhân thân cho quý vị xem trước khi trao đổi về quyền lợi của

quý vị. Xin gọi cho văn phòng Social Security để hỏi xem việc một người được cử đến gặp quý vị có phải là một ý hay không.

**Nếu quý vị bị mù hoặc có thị lực kém** thì quý vị có thể chọn để nhận được thông báo từ chúng tôi theo các cách sau:

- Thông báo in theo tiêu chuẩn gửi qua thư hạng nhất.
- Thông báo in theo tiêu chuẩn gửi qua thư bảo đảm.
- Thông báo in theo tiêu chuẩn gửi qua thư hạng nhất và gọi điện thoại kiểm tra xem đã nhận được thư chưa.
- Thông báo bằng chữ nổi và thông báo in theo tiêu chuẩn gửi qua thư hạng nhất.
- Tập tin định dạng Microsoft Word trên một đĩa compact (CD) dữ liệu và thông báo in theo tiêu chuẩn gửi qua thư hạng nhất.
- Đĩa CD âm thanh và một thông báo in theo tiêu chuẩn gửi qua thư hạng nhất.
- Thông báo in chữ lớn (cỡ phông chữ 18) và một thông báo in theo tiêu chuẩn gửi qua thư hạng nhất.

Để biết thêm thông tin, xin vào trang web của chúng tôi tại [www.ssa.gov/notices](http://www.ssa.gov/notices) (chỉ có bằng tiếng Anh) hoặc gọi cho chúng tôi theo số miễn phí **1-800-772-1213**. Nếu quý vị bị điếc hay khiếm thính thì có thể gọi số TTY của chúng tôi là **1-800-325-0778**.

**Điều gì xảy ra nếu yêu cầu của tôi được chấp nhận?**

Chúng tôi sẽ gửi thư cho quý vị để báo rằng đơn xin của quý vị được chấp nhận, số tiền quyền lợi hàng tháng của quý vị và ngày hiệu lực. Quyền lợi khuyết tật hàng tháng của quý vị được dựa trên thu nhập bình quân trong suốt cuộc đời của quý vị. Nhìn chung, quý vị sẽ phải chờ trong khoảng thời gian năm tháng và chúng tôi sẽ chi

trả quyền lợi lần đầu tiên cho tháng đầy đủ thứ sáu sau ngày quý vị bắt đầu bị khuyết tật. Tuy nhiên, quý vị sẽ không phải chờ đợi nếu tình trạng khuyết tật của quý vị là do bệnh xơ cứng teo cơ một bên (amyotrophic lateral sclerosis hay ALS). Sau đây là một ví dụ: Nếu cơ quan tiểu bang quyết định rằng quý vị bắt đầu bị khuyết tật vào ngày 15 tháng 1 thì khoản chi trả quyền lợi khuyết tật đầu tiên của quý vị sẽ là trả cho tháng 7. Các quyền lợi Social Security được trả vào tháng vào tháng sau tháng đến hạn, vì vậy quý vị sẽ nhận được quyền lợi của tháng 7 vào tháng 8.

Quý vị cũng sẽ nhận được tài liệu *What You Need To Know When You Get Disability Benefits* (Publication No. 05-10153) (*Những gì quý vị cần biết khi nhận quyền lợi dành cho người khuyết tật*, Ấn phẩm số 05-10153, chỉ có bằng tiếng Anh), tài liệu này cung cấp cho quý vị thông tin quan trọng về các quyền lợi của quý vị và những loại thay đổi mà quý vị phải thông báo cho chúng tôi.

**Gia đình của tôi có thể được nhận quyền lợi không?**

Một số thành viên gia đình quý vị có thể đủ điều kiện hưởng quyền lợi căn cứ vào công việc của quý vị. Những người này bao gồm:

- Vợ/chồng của quý vị, nếu họ từ 62 tuổi trở lên.
- Vợ/chồng của quý vị ở bất kỳ độ tuổi nào, nếu họ đang chăm sóc cho con của quý vị mà dưới 16 tuổi hoặc bị khuyết tật.
- Con chưa lập gia đình của quý vị, gồm cả con nuôi, hoặc con riêng của vợ/chồng hay cháu nội/ngoại. Đứa trẻ phải chưa đủ 18 tuổi (hoặc chưa đủ 19 tuổi nếu còn đang học trung học).

- Con chưa lập gia đình của quý vị, từ 18 trở lên, nếu người này bị khuyết tật và bắt đầu bị trước khi đủ 22 tuổi. Khuyết tật của người con cũng phải đáp ứng định nghĩa về khuyết tật dành cho người trưởng thành.

**LƯU Ý:** Trong một số trường hợp, vợ/chồng đã ly dị của quý vị có thể đủ điều kiện được hưởng quyền lợi dựa trên thu nhập của quý vị. Họ phải đã kết hôn với quý vị trong ít nhất 10 năm, hiện chưa tái hôn và từ 62 tuổi trở lên. Số tiền trả cho vợ/chồng đã ly dị của quý vị không làm giảm quyền lợi của quý vị hay bất kỳ quyền lợi nào dành cho vợ/chồng hay con cái hiện tại của quý vị.

## Các khoản trợ cấp khác ảnh hưởng đến quyền lợi của tôi như thế nào?

Nếu quý vị đang nhận được các quyền lợi khác từ chính phủ (gồm cả các quyền lợi nhận từ nước ngoài) thì số tiền quyền lợi SSDI có thể bị ảnh hưởng. Để biết thêm thông tin, quý vị nên xem tài liệu sau:

- *How Workers' Compensation And Other Disability Payments May Affect Your Benefits* (Publication No. 05-10018) (Bồi thường lao động và các trợ cấp khuyết tật khác có thể ảnh hưởng đến quyền lợi của quý vị như thế nào, Ấn phẩm số 05-10018, chỉ có bằng tiếng Anh).
- *Windfall Elimination Provision* (Publication No. 05-10045) (Điều khoản loại bỏ thu nhập bất ngờ, Ấn phẩm số 05-10045, chỉ có bằng tiếng Anh).
- *Government Pension Offset* (Publication No. 05-10007) (Khoản bù đắp lương hưu của chính phủ, Ấn phẩm số 05-10007, chỉ có bằng tiếng Anh).

Quý vị có thể tìm thấy các ấn phẩm này trên trang web của chúng tôi hoặc có thể liên lạc với chúng tôi để yêu cầu được cung cấp.

## Tôi cần cung cấp thông tin gì cho Social Security?

### Nếu quý vị là đối tượng của một lệnh bắt giữ còn hiệu lực

Quý vị phải báo cho chúng tôi biết nếu là đối tượng của một lệnh bắt giữ còn hiệu lực vì đã phạm bất kỳ tội nào trong các tội đại hình sau đây:

- Lẩn trốn để khỏi bị truy tố hay giam giữ
- Trốn tù
- Chạy trốn

Quý vị không được phép nhận quyền lợi khuyết tật thông thường hay bất kỳ khoản tiền còn thiếu cho quý vị cho bất kỳ tháng nào mà quý vị phải chịu lệnh bắt giữ còn hiệu lực vì bất kỳ tội nào trong các tội đại hình nêu trên.

### Nếu quý vị bị kết tội

Quý vị cần thông báo cho chúng tôi ngay lập tức nếu quý vị bị kết tội. Các quyền lợi khuyết tật thông thường, hoặc bất kỳ khoản tiền còn thiếu nào mà có thể đến hạn đều không được trả cho các tháng mà một người bị giam giữ vì phạm tội. Tuy nhiên, bất kỳ thành viên nào trong gia đình đủ điều kiện nhận quyền lợi dựa trên công việc của người đó có thể tiếp tục được nhận trợ cấp.

Các khoản trợ cấp hàng tháng, hoặc bất kỳ khoản tiền còn thiếu nào có thể đến hạn, thường không được trả cho một người phạm tội và bị giam giữ tại một cơ sở theo lệnh của tòa án bằng chi phí công. Điều này cũng áp dụng nếu người này bị xét xử là:

- Không có tội vì lý do bị bệnh tâm thần hay các yếu tố tương tự (như bị mất trí, khuyết tật tâm thần hay không đủ năng lực trí tuệ).
- Không đủ năng lực pháp lý để tham gia phiên xét xử.



## Nếu quý vị vi phạm điều kiện tạm tha hoặc quản chế

Quý vị phải cho chúng tôi biết nếu quý vị vi phạm điều kiện quản chế hoặc tạm tha được áp đặt theo luật liên bang hoặc tiểu bang. Quý vị không thể nhận trợ cấp khuyết tật thông thường hoặc bất kỳ khoản tiền còn thiếu nào có thể đến hạn cho bất kỳ tháng nào mà quý vị vi phạm điều kiện quản chế hoặc tạm tha của mình.

## Khi nào tôi được nhận Medicare?

Quý vị sẽ tự động nhận được bảo hiểm Medicare sau khi quý vị đã nhận được các quyền lợi phúc lợi dành cho người khuyết tật trong hai năm. Quý vị có thể tìm thêm thông tin về chương trình Medicare trong tài liệu *Medicare* (Publication No. 05-10043) (*Medicare*, Ấn phẩm số 05-10043, chỉ có bằng tiếng Anh).

## Những điều cần biết về việc đi làm?

Sau khi bắt đầu nhận các quyền lợi SSDI, quý vị có thể muốn thử đi làm lại. Chúng tôi có các quy định đặc biệt gọi là ưu đãi về công việc mà cho phép quý vị kiểm tra khả năng làm việc của mình và vẫn nhận được quyền lợi SSDI hàng tháng. Quý vị cũng có thể được hỗ trợ về giáo dục, phục hồi chức năng và đào tạo mà quý vị có thể cần để làm việc.

Nếu quý vị đi làm hoặc tự làm chủ thì phải báo ngay cho chúng tôi biết về sự thay đổi này. Chúng tôi cần phải biết thời điểm quý vị bắt đầu đi làm hay nghỉ làm và những thay đổi trong nhiệm vụ công việc, giờ làm việc hay mức tiền công của quý vị. Quý vị có thể gọi cho chúng tôi theo số miễn phí tại **1-800-772-1213**. Nếu quý vị bị điếc hay khiếm thính thì xin gọi số TTY của chúng tôi là **1-800-325-0778**.

Để biết thêm thông tin về việc giúp đỡ quý vị trở lại làm việc, hãy vào mạng để xem *Working While Disabled—How We Can Help*

(Publication No. 05-10095) (*Làm việc khi bị khuyết tật—Chúng tôi có thể giúp đỡ bằng cách nào*, Ấn phẩm số 05-10095, chỉ có bằng tiếng Anh). Một hướng dẫn về tất cả các hỗ trợ việc làm của chúng tôi có thể được tìm thấy trong *A Summary Guide to Employment Supports for People with Disabilities Under the Social Security Disability Insurance (SSDI) and Supplemental Security Income (SSI) Programs* (Hướng dẫn Tóm tắt về Hỗ trợ Việc làm cho Người Khuyết tật Theo Bảo hiểm Người khuyết tật của Social Security và Các Chương trình Supplemental Security Income), còn được gọi là *Red Book* (Publication No. 64-030) (*Sách đỏ*, Ấn phẩm số 64-030, chỉ có bằng tiếng Anh). Xin cũng vào trang web của chúng tôi, **[www.ssa.gov/work](http://www.ssa.gov/work)** (chỉ có bằng tiếng Anh).

## Chương trình Ticket to Work (Tấm vé Đi làm)

Theo chương trình này, những người thụ hưởng quyền lợi khuyết tật Social Security và SSI có thể được trợ giúp với dịch vụ đào tạo và các dịch vụ khác cần thiết cho việc đi làm mà **không phải trả phí**. Hầu hết những người hưởng quyền lợi khuyết tật đều hội đủ điều kiện tham gia chương trình *Ticket to Work* (Tấm vé Đi làm). Người thụ hưởng bị khuyết tật có thể tùy ý lựa chọn nhà cung cấp được chấp thuận, là bên cũng đồng ý làm việc với họ và có thể cung cấp các dịch vụ họ cần. Để hiểu thêm về chương trình này, hãy đọc tài liệu *Your Ticket To Work* (Publication No. 05-10061) (*Tấm vé Đi làm của Quý vị*, Ấn phẩm số 05-10061, chỉ có bằng tiếng Anh).

## Tài khoản Achieving a Better Life Experience (ABLE)

Tài khoản Achieving a Better Life Experience (Đạt được Trải nghiệm Cuộc sống Tốt hơn) (ABLE, từ viết tắt bằng tiếng Anh) là một tài khoản tiết kiệm được ưu đãi về thuế dành cho

cá nhân bị khuyết tật. Quý vị có thể sử dụng tài khoản ABLE để tiết kiệm tiền cho nhiều chi phí liên quan đến khuyết tật. Bất kỳ ai, kể cả chủ sở hữu tài khoản, gia đình và bạn bè đều có thể đóng góp vào tài khoản ABLE. Chủ sở hữu của tài khoản ABLE phải đáp ứng một trong những yêu cầu sau:

- Đủ điều kiện nhận SSI dựa trên tình trạng khuyết tật hoặc mù lòa bắt đầu trước 26 tuổi.
- Được hưởng quyền lợi bảo hiểm khuyết tật, trợ cấp khuyết tật thời thơ ấu hoặc trợ cấp cho người góa vợ/chồng bị khuyết tật dựa trên tình trạng khuyết tật hoặc mù lòa xảy ra trước 26 tuổi.
- Có giấy chứng nhận rằng đã bị khuyết tật hoặc mù lòa trước 26 tuổi.

Số tiền quý vị có trong tài khoản ABLE của mình (tối đa và bao gồm \$100,000) không được tính là nguồn tài sản theo quy tắc SSI. Quý vị có thể sử dụng tiền trong tài khoản ABLE để thanh toán cho một số chi phí khuyết tật đủ tiêu chuẩn, chẳng hạn như chi phí giáo dục, nhà ở, đi lại, đào tạo việc làm, hỗ trợ việc làm, công nghệ hỗ trợ và các dịch vụ liên quan.

Để biết thêm thông tin về tài khoản ABLE, xin hãy vào trang web của Internal Revenue Services (Sở Thuế vụ) tại địa chỉ **[www.irs.gov/government-entities/federal-state-local-governments/able-accounts-tax-benefit-for-people-with-disabilities](http://www.irs.gov/government-entities/federal-state-local-governments/able-accounts-tax-benefit-for-people-with-disabilities)** (chỉ có bằng tiếng Anh).

***Xin lưu ý: Social Security cung cấp phần này với mong muốn giúp thông báo cho quý vị về các tài khoản ABLE. Tuy nhiên, Social Security không liên kết và cũng không xác nhận cho bất kỳ nhà cung cấp dịch vụ tài khoản ABLE nào hoặc các dịch vụ của họ.***

## Liên hệ với chúng tôi

Có nhiều cách để liên hệ với chúng tôi, chẳng hạn như trực tuyến, qua điện thoại và gặp trực tiếp. Chúng tôi luôn sẵn sàng trả lời những thắc mắc của quý vị và phục vụ quý vị. Trong suốt hơn 85 năm qua, Social Security đã giúp quý vị đảm bảo cuộc sống cho ngày hôm nay và ngày mai bằng cách cung cấp các quyền lợi và biện pháp bảo vệ tài chính cho hàng triệu người trong suốt hành trình cuộc đời của họ.

### Truy cập trang web của chúng tôi

Cách thuận tiện nhất để thực hiện các hoạt động Social Security là trực tuyến tại **[www.ssa.gov](http://www.ssa.gov)** (có sẵn bằng tiếng Anh và tiếng Tây Ban Nha). Quý vị có thể có được rất nhiều lợi ích. Một số dịch vụ này chỉ có sẵn bằng tiếng Anh. Để giúp quý vị thực hiện các hoạt động Social Security, hãy

- Nộp đơn đăng ký Extra Help with Medicare prescription drug plan costs (Trợ Giúp Bổ Sung với chi phí thuốc kê toa Medicare) (chỉ có sẵn bằng tiếng Anh).
- Nộp đơn đăng ký cho hầu hết các loại quyền lợi (chỉ có sẵn bằng tiếng Anh).
- Tìm bản sao các ấn phẩm của chúng tôi (có sẵn bằng nhiều ngôn ngữ khác nhau).
- Xem câu trả lời cho các câu hỏi thường gặp (có sẵn bằng tiếng Anh và tiếng Tây Ban Nha).

Khi tạo một tài khoản *my* Social Security cá nhân (chỉ có sẵn bằng tiếng Anh), quý vị có thể làm được nhiều hơn nữa.

- Xem xét *Social Security Statement* (Bảng Kê An Sinh Xã Hội).
- Xem xét các khoản thu nhập của quý vị.
- Xem ước tính về các quyền lợi trong tương lai.
- In ra thư xác minh quyền lợi.

- Thay đổi thông tin tiền gửi trực tiếp của quý vị.
- Yêu cầu thẻ Medicare thay thế.
- Nhận mẫu SSA-1099/1042S thay thế.
- Yêu cầu thẻ Social Security thay thế, nếu quý vị không có thay đổi nào và tiểu bang của quý vị tham gia chương trình.

Quyền truy cập vào tài khoản *my* Social Security cá nhân của quý vị có thể bị giới hạn đối với người dùng bên ngoài Hoa Kỳ.

### Gọi cho chúng tôi

Nếu quý vị không thể sử dụng các dịch vụ trực tuyến, chúng tôi có thể trợ giúp quý vị qua điện thoại khi quý vị gọi điện đến văn phòng Social Security địa phương hoặc Số miễn phí toàn quốc 800 của chúng tôi. Chúng tôi sẽ cung cấp dịch vụ thông dịch viên miễn phí theo yêu cầu. Quý vị có thể tìm thấy thông tin văn phòng ở địa phương của mình bằng cách nhập mã ZIP của quý vị trên trang web công cụ tìm văn phòng của chúng tôi (mặc dù công cụ tìm văn phòng địa phương này chỉ có sẵn bằng tiếng Anh, quý vị vẫn có thể nhập mã Zip của mình để tìm văn phòng địa phương gần nhất).

Quý vị có thể gọi cho chúng tôi theo số **1-800-772-1213** — hoặc theo số TTY, **1-800-325-0778**, nếu quý vị bị điếc hoặc khiếm thính — từ 8:00 sáng - 7:00 tối, từ Thứ Hai đến Thứ Sáu. **Thời gian chờ để được nói chuyện với người đại diện Social Security thường sẽ ngắn hơn từ Thứ Tư đến Thứ Sáu hoặc sau giờ hành chính.** Đối với các dịch vụ thông dịch viên miễn phí của chúng tôi, hãy chờ máy và giữ im lặng trong khi có lời nhắc tự động bằng tiếng Anh, cho đến khi người đại

diện của Social Security trả lời. Người đại diện của Social Security sẽ liên hệ với một thông dịch viên để giúp quý vị trong cuộc gọi.

Chúng tôi cũng cung cấp nhiều dịch vụ điện thoại tự động bằng tiếng Anh và tiếng Tây Ban Nha, hoạt động 24 giờ một ngày, vì vậy quý vị không cần phải nói chuyện với đại diện của Social Security.

Nếu quý vị có tài liệu mà chúng tôi cần xem, hãy nhớ rằng các tài liệu đó phải là bản gốc hoặc bản sao có chứng thực của cơ quan cấp.



Securing today  
and tomorrow

**Social Security Administration**  
Publication No. 05-10029-VI | August 2022 (Recycle prior editions)  
Quyền lợi dành cho người khuyết tật  
Disability Benefits (Vietnamese)  
Produced and published at U.S. taxpayer expense  
Biên soạn và xuất bản bằng chi phí của người đóng thuế Hoa Kỳ